

GRATULATIONEN

Eriswil: 83-jährig

Morgen Freitag, 8. Januar, kann in der Gass, Eriswil, Otto Eggmann seinen 83. Geburtstag feiern. Grossen Einsatz leistet der Jubilar bei der Betreuung und Pflege seiner Schwiegermutter Emma. Er kennt die Handgriffe und weiss, was der bald 107-jährigen Oma gut tut und macht dies sehr gerne. Ohne Ottos Einsatz wäre es nicht möglich, Emma zu Hause zu betreuen. Viel beschäftigt sich Otto mit den Bienen. So konnte er trotz schwierigen Umständen auch in der vergangenen Zeit kostbaren Honig ernten. Im Winter ist Otto oft in seiner Werkstatt anzutreffen, wo er Bienenkästen repariert, neue herstellt oder sonst an etwas herumzimmert. Zusammen mit seinen Angehörigen gratulieren wir Otto Eggmann herzlich zu seinem Geburtstag und wünschen ihm ins neue Lebensjahr alles Gute. ar

Affoltern i.E.: 80-jährig

Heute Donnerstag, 7. Januar, kann Klara Aebi-Jenni in der Weiermatt, Affoltern i.E., bei recht guter Gesundheit ihren 80. Geburtstag feiern. Die Jubilarin besorgt ihren Haushalt selbstständig und freut sich jetzt schon auf den nächsten Frühling, wenn sie wieder in ihrem Garten arbeiten kann. Wir gratulieren Klara Aebi herzlich zu ihrem hohen, runden Geburtstag und wünschen ihr weiterhin alles Gute und Schöne. lza

Dienstjubiläum für Margrit Bärtschi**Heimisbach.**

Margrit Bärtschi, Hauswartin der Mehrzweckanlage und des Schulhauses Chramershus, konnte am 31. Dezember letzten Jahres für 20 Dienstjahre geehrt werden.

Gemeindepräsident Christian Kopp verdankte Margrit Bärtschi ihren Einsatz und die umsichtige Instandhaltung der Anlagen und die gründliche Sauberkeit. nmh

**Brand in Bauernhaus**

Ochlenberg. Am Dienstag, 5. Januar, um zirka 15 Uhr, ging bei der Kantonspolizei Bern eine Meldung ein, wonach im Dachstock eines Bauernhauses im Guggerhaus bei Ochlenberg ein Brand ausgebrochen sei. Die sofort alarmierten Feuerwehren Goldisberg und Buchsi-Oenz brachten das Feuer rasch unter Kontrolle. Menschen und Tiere kamen beim Brand keine zu Schaden. Die Höhe des Sachschadens lässt sich zurzeit noch nicht beziffern. pkb

ÖLPREISE**HEIZÖLPREISE IM EMMENTAL**

Die Vereinigung des Bernischen Mineralölhandels hat für Heizöl in der Region Emmental per 4. Januar die folgenden Richtpreise veröffentlicht:

Menge	100-l-Preis	Vorwoche
1000 l	Fr. 98.40*	Fr. 89.40
3000 l	Fr. 91.60*	Fr. 82.70

Die Preise beziehen sich auf 100 Liter franko Tank und verstehen sich inkl. CO₂-Abgabe von Fr. 10.28 (inkl. MwSt.) je 100 Liter. Wegen der sich täglich verändernden Preise ist für die Rechnungsstellung der am Tag der Bestellung gültige Tagespreis massgebend.

* Seit 1. Januar 2010 ist die CO₂-Abgabe von Fr. 3.42 auf Fr. 10.28/100 Liter (inkl. MwSt.) angestiegen.



Preisentwicklung für 3000 Liter Heizöl während den letzten Monaten

Vereinigung des Bern. Mineralölhandels

PUBLIC RELATIONS

Höhenflug einer bewährten Tradition

Ice Rock, Wasen. Auch heuer findet in Wasen das traditionelle Ice-Rock-Festival statt. Von heute Donnerstag, 7. Januar, bis Samstag, 9. Januar, schweben erneut nebst den Gitarrenriffs ganz neu am ersten Abend auch Guggenklänge durch die Hügel des Napfgebietes. Neu hat das Ice Rock zudem auch eine Heizung.

Es ist ein kleines, aber bedeutendes Festival im Jahreskalender eines Gitarren-Liebhäbers aus dem Emmental. Das Ice Rock lanciert das neue Jahr jeweils mit einer von Fridu Gerber fein säuberlich ausgesuchten Bandliste aus dem Kanton Bern und insbesondere dem Emmental. In der diesjährigen Ausgabe präsentieren die Macher des Ice Rock nicht viel Neues. Tradition gilt als wichtig, und deshalb wird auf grosse Namen verzichtet. «Andere haben es vorgemacht und sind damit gescheitert», sagt Fridu Gerber, welcher mit seiner eigenen Band, den Chickenhouse, in diesem Herbst das 20-Jahr-Jubiläum feiern konnte.

So überrascht es kaum, dass man die vermeintlich grossen Namen am Ice Rock nicht findet. «Klar, viele sprechen immer noch vom Auftritt von Shakra. Aber das Ice Rock ist nun einmal das Festival, welches im Normalfall Neues präsentiert.» Dass in diesem Jahr der Normalfall entfällt, spricht aber auch für die Tradition. In der Ausgabe 2010 treten nur noch «Freunde» auf, welchen das Ice Rock und das Weiterbestehen des Festivals am Herzen liegt.

Mit den Ural-Kosaken ins schneeverwehte Russland

Lützelflüh/Melchnau. Der grösste und älteste Kosakenchor Europas, der berühmte Ural-Kosaken-Chor Andrej Scholuch, gastiert im Rahmen seiner Wintertournee 2009/2010 in zahlreichen Städten und Dörfern der Schweiz, so auch in Lützelflüh und in Melchnau. Der Chor präsentiert mit der geballten Stimmkraft seiner Solisten die schönsten Melodien aus dem schneeverwehten Russland. Der im Jahr 1924 von Andrej Scholuch in Paris gegründete Ural-Kosaken-Chor, dessen prominentesten Chormitgliedern der grosse Bassbariton Ivan Rebroff (1931–2008) zählte, der hier seine eindrucksvolle Sangeskarriere startete, überrascht, begeistert und fasziniert seit seiner Gründung Kritiker und Publikum rund um den Globus. Die Popularität der Chorlegende, unter der musikalischen Leitung des Stardirigenten «Ataman» Vladimir Kozlovskiy, liegt jedoch nicht einzig in ihren jungen Ausnahmesolisten begründet, die ihr Können bereits an den bedeutendsten russischen Opernhäusern unter Beweis gestellt haben und mit ihren tiefschwarzen Bässen und glasklaren Höhen stimm-



Chickenhouse-Drummer Fridu Gerber (rechts) steuerte das Ice-Rock-Festival-Schiff durch flache Gewässer und hohe Wellen. Bild: zug

gewaltig das gesamte Sangesspektrum abzudecken vermögen, sondern vor allem auch in ihrer einzigartigen Präsentation. In Weiterführung der Tradition genialer russischer Arrangeure des letzten Jahrhunderts steht die Disziplin auf der Bühne in direktem Einklang mit den ausgefeilten Arrangements. Zwar fehlen im neuen Programm die vom Publikum geliebten und neu arrangierten russischen Weihnachts- und Winterlieder nicht, jedoch hebt sich der Ural-Kosaken-Chor Andrej Scholuch von den inflationär verbreiteten Don- und Schwarzmeer-Kosakenchören nicht nur in qualitativer Hinsicht ab, sondern auch durch sein unnachahmliches, geistliches wie weltliches Repertoire. So werden für die Europa-tourneen stets neue, ausdrucksstarke, temperamentvolle als auch melancholische Stücke aus dem schneebedeckten Zarenreich einstudiert, die aufgrund ihrer klanglichen Fülle und musikalischen Komplexität von anderen Kosakenchören bislang noch nie auf Europas Bühnen aufgeführt wurden. Eing.

Infos: Konzerte des Ural-Kosaken-Chors in der Region am Freitag, 8. Januar, Kirche Lützelflüh, 20 Uhr; Freitag, 22. Januar, Kirche Melchnau, 20 Uhr. Der Eintritt zu den Konzerten ist frei, um eine Kollekte wird am Ausgang gebeten.



Auf seiner Schweizer Tournee gastiert der berühmte Ural-Kosaken-Chor Andrej Scholuch in Lützelflüh und Melchnau. Bild: zug

Programm voller Freunde

Im Programm 2010 verstecken sich einige Prunkstücke. So haben Pregnancy aus Sumiswald gerade vor weniger als einem Monat im Z7 von Pratteln nicht nur eine gute Figur gemacht, sondern selbst die Organisatoren begeistert. Auch Unchain sorgen für Schlagzeilen. 18 Tage nach dem Ice Rock supporten Unchain die Rock-Legenden von Europe im Volkshaus Zürich. Spätestens nach seinem Auftritt bei Musicstar ist Michael Stalder, Frontmann von United To Be Famous, ein Begriff. Der Seeländer hat bei Musicstar brilliert und damit gezeigt, dass nebst ihm auch United To Be Famous für Stimmung sorgen können.

Am Samstag geniessen die Two Rivers erneut Heimvorteil. Die Wäseler, welche vor wenigen Jahren ihr Bühnendebut am Ice Rock gaben, bleiben dem Festival treu. The Aikenz sind in diesem Jahr die eine Entdeckung wert. Die Langenthaler haben enorme Fortschritte gemacht und könnten bald für Schlagzeilen sorgen. Die Hardcore-Bluesband hat im letzten Jahr zusammen mit Fridu Gerber (Chickenhouse) sowie der Wäckerschwend das gemeinsame Jubiläum gefeiert. Als Highlight gilt am Samstag sicherlich auch Crown Of Glory. Die ehemaligen Opener von Shakra schauen auf eine bereits langjährige Bandgeschichte zurück. Abgeschlossen wird das Ice Rock von Trekillaz aus dem Berner Seeland. Nachdem die Bieler im 2008 ihr letztes Album «In Bed With Friends» publiziert haben, wartet das neue Album in den Startlöchern. PR

Information: www.ice-rock.ch

geniessen und damit zu einer neuen Tradition wachsen könnten», meint Chico Koch, neuestes Mitglied der Organisatoren.

Neuerungen bringen Wärme

Soll es an einem Ice Rock kalt sein, oder darf in einer Zeit, in welcher die Gemütlichkeit oft wichtiger ist, auch an einem Ice Rock die Temperatur erträglicher werden? Diese Frage haben sich die Organisatoren gestellt. Heuer wird nun richtig eingheizt. Die Organisatoren haben von Aqua Sec Service Spiess AG aus Spiez eine Heizung organisiert, die für Temperaturen im Plusbereich sorgen wird. Damit ist auch klar, dass das Bad im Hot Tub erneut attraktiver wird. Eine weitere Neuerungen ist der Bereich, in welchem man keinen Eintritt bezahlen muss. So können Besucher der Aussenbar ohne Eintrittskosten am Feuer sitzen und das Beisammensein geniessen.

Handelsamtsblatt

FL Metalltechnik AG, in Sumiswald. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer Hildegard, von Escholzmatt, in Willisau, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Altbüron).

Mutabor Märchenstiftung, in Lützelflüh. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Itin-Michel Regula, von Arisdorf, in Langenbruck, Mitglied, ohne Zeichnungsbechtigung; Krüttli Rosmarie, von Ae-

schil bei Spiez, in Therwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwab Oliver Katharina, von Siselen, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Imfeld Rosmarie, von Heimswil, in Bätterkinden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Hans-Peter Käser AG, in Kleindietwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leimer Treuhand- und Revisions- AG, in Bettlach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carlos Vidal & Partner Treuhand AG, in Bettlach, Revisionsstelle.

DEMNÄCHST**HUTTWIL**

Bibliothek: Öffnungszeiten am Montag, Dienstag und Mittwoch, jeweils 15.30 bis 18.30 Uhr, Donnerstag, 19.30 bis 20.30 Uhr, Freitag, 15.30 bis 20 Uhr, Samstag, 13.30 bis 16 Uhr, Marktgrasse.

Turnverein: Volleyball (Kondition), 18.45 Uhr; Team-Aerobic (Seniorinnen), 20.15 Uhr; Stafettenformen (Frauen), 20.15 Uhr, alles heute Donnerstag, Turnhalle Dornacker.

Turnverein: Leichtathletik Aktive und MiBa-Turnen morgen Freitag, 20 Uhr, Turnhalle Dornacker.

AFFOLTERN

Bibliothek: Öffnungszeiten am Montag, 19.30 bis 20.30 Uhr, Donnerstag, 15 bis 17 Uhr, Samstag, 10 bis 11 Uhr, Schulhaus.

LUTHERN

Jodlerklub Echo vom Napf: Konzert und Theater «My Heimat» nächsten Samstag, 13.30 und 20 Uhr, Gemeindefaal.

SUMISWALD

Bibliothek: Öffnungszeiten über die Feiertage am Freitag, 8. Januar, 10 bis 11.30 Uhr, Kirchgemeindehaus (ab 11. Januar wieder normal geöffnet).

WASEN

Bibliothek: Öffnungszeiten über die Feiertage am Samstag, 9. Januar, 10 bis 11.30 Uhr, Primarschulhaus (ab 11. Januar wieder normal geöffnet).

www.ice-rock.ch: Open Air Ice Rock heute Donnerstag, morgen Freitag jeweils ab 19 Uhr, nächsten Samstag ab 16 Uhr.

UE Unter-Emmentaler**Druck, Verlag, Inseratenannahme:**

Druckerei Schürch AG
Bahnhofstrasse 9, 4950 Huttwil
Tel. 062 959 80 70, Fax 062 959 80 74
www.unter-emmentaler.ch
E-Mail: info@schuerch-druck.ch

Redaktion: Markus Höfler (Leitung, Telefon 062 959 80 77), Liselotte Jost (stv. Leitung, Telefon 062 959 80 73), Stefan Leuenberger (Sport, Telefon 062 959 80 76).

Adresse: Bahnhofstrasse 9, 4950 Huttwil
E-Mail: ue@schuerch-druck.ch

Internet: www.unter-emmentaler.ch

Abonnementspreise: Inland halbjährlich 73 Franken, jährlich 136 Franken (inkl.

MWST); Ausland und Luftpost jährlich 192 Franken.

Inseratenpreise: Millimeterpreis Abonnementauflage 43 Rappen, Grossauflage 64 Rappen, Reklame Fr. 1.13, Grossauflage Reklame Fr. 1.29. Feste Aufträge mit Wiederholungsrabatt: 3-mal 5%, 6-mal 10%, 13-mal 15%, 26-mal 20%, 52-mal 25%. Zuschlag für eine Buntfarbe nach Wahl 180 Franken. Zuschlag für 4-Farb-Skala Fr. 390.–. Alle Preise exkl. 7,6% MWST.

Zustelltag: Dienstag, Donnerstag, Samstag (jeweils mit der Morgenpost). Jeden zweiten Donnerstag Grossauflage.

Abonnierte Auflage: 4955 Expl., Grossauflage: 18714 Expl.

(WEMF/SRV-beglaubigt; September 2009).